

Исполнительный совет

Девяносто пятая сессия,
Белград, Сербия, 27-29 мая 2013 года
Пункт 3 I) d) предварительной повестки дня

CE/95/3 I) d)
Мадрид, 10 апреля 2013 года
Язык оригинала: английский

Доклад Генерального секретаря

Часть I: Нынешнее положение и проводимая деятельность

d) Деятельность ЮНВТО в рамках системы ООН

I. Введение

1. Всемирная туристская организация (ЮНВТО) продолжала наращивать усилия по укреплению связей с Организацией Объединенных Наций (ООН) и другими организациями системы ООН на совещаниях Генеральной ассамблеи ООН (ГА ООН), Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) и других вспомогательных комиссий/органов, а также участвуя в разнообразных межучрежденческих механизмах и сетях, имеющих отношение к сектору туризма. Главная цель состоит в обеспечении полного признания на международном уровне растущего потенциала туризма как многостороннего сектора, который вносит вклад в экономический рост, устойчивое развитие и снижение бедности. Отделение связи ЮНВТО в Нью-Йорке продолжало представлять ЮНВТО и принимать активное участие в многочисленных и разнообразных межправительственных и межучрежденческих заседаниях и мероприятиях, проводившихся в штаб-квартире в Нью-Йорке.

II. Деятельность в рамках системы ООН

A. Участие в Координационном совете руководителей (КСР) и в обсуждении основных вопросов:

2. ЮНВТО регулярно участвует в работе координационного механизма, созданного **Координационным советом руководителей (КСР)**, опорой которому служат три вспомогательных органа: **Комитет высокого уровня по программам (КВУП)**, **Комитет высокого уровня по вопросам управления (КВУУ)** и **Группа ООН по вопросам развития (ГОООНВР)**. Все они тесно сотрудничают с рядом крупных сетей и рабочих групп.

A1. Координационный совет руководителей:

3. Вторая регулярная сессия КСР в 2012 г. была проведена в ноябре в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке. Из-за урагана Сэнди эта сессия была отсрочена и проведена позже установленных



сроков, а закрытое заседание и выездная часть сессии были отменены. Члены КСР в местах службы, находящихся вдали от Нью-Йорка, принимали участие в сессии с помощью средств видео и аудио связи. Совет подтвердил *пятницу 5 и субботу 6 апреля 2013 года в качестве дат проведения первой регулярной сессии КСР в 2013 году*, и выразил благодарность ЮНВТО за согласие принять у себя в Мадриде предстоящую сессию.

4. ЮНВТО во второй раз с того времени, как она стала специализированным учреждением ООН, приветствовала участников первой регулярной сессии КСР в пятницу 5 и субботу 6 апреля в Мадриде. На этой сессии присутствовали Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун, Председатель КСР и другие высокопоставленные и авторитетные руководители всех 29 членов Координационного совета системы ООН. В продолжение обсуждения результатов конференции Рио+20 и имплементационного процесса, особое внимание в контексте этого выездного совещания было уделено Целям развития тысячелетия (ЦРТ) и повестке дня в области развития на период после 2015 года. До совещания КСР, в отдельном месте были проведены несколько параллельных мероприятий, на одном из которых была запущена кампания "Активизация усилий по ЦРТ - 1000 дней действий", направленная на привлечение внимания и призывающая к активизации действий в оставшиеся до срока выполнения ЦРТ дни.

A2. Участие в обсуждении основных вопросов и деятельности системы ООН:

5. Устойчивый туризм включен в имплементационную матрицу Рио+20, рамочную основу для осуществления итогового документа *Будущее, которого мы хотим*, и ЮНВТО является координатором **Руководящего комитета ООН по туризму в целях развития (SCTD)**, в состав которого входят девять учреждений ООН. SCTD вместе с другими союзами участвует в деятельности по формированию глобального партнерства в целях развития (ЦРТ8). ЮНВТО принимает активное участие в осуществлении **Десятилетней рамочной программы по устойчивому потреблению и производству (10-РП)**, - конкретному оперативному результату Рио+20. Устойчивый туризм, включающий, среди прочего, экотуризм, был определен в качестве одной из пяти областей разрабатываемой программы. Это свидетельствует о том, что туризм может внести значительный вклад в развитие трех направлений устойчивого развития, имеет тесные связи с другими секторами и может создавать достойные рабочие места и возможности для торговли. 10-YFP направлен на разработку, воспроизведение и распространение моделей устойчивого потребления и производства (SCP) на национальном и региональном уровнях, включая определение источников финансирования для создания Мультипартнерского целевого фонда на следующее десятилетие.

6. В непосредственном сотрудничестве со **Всемирной торговой организацией (ВТО)** и **Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)**, и другими международными заинтересованными участниками, ЮНВТО готовит совместное исследование по цепочкам приращения стоимости, которое будет представлено в четвертом Глобальном обзоре помощи в содействии торговле в июле 2013 года. Это исследование направлено на подготовку выводов о мерах, которые правительства, партнеры по развитию и частный сектор могут принять с тем, чтобы содействовать устранению препятствий, мешающих соединить цепочки приращения стоимости. Ответы будут влиять на оказываемую на постоянной основе помощь развивающимся, и особенно наименее развитым странам (НРС), а также малым островным развивающимся государствам, по интегрированию в мировую торговлю. В ходе мониторинга будут обследоваться пять секторов, имеющих особое экономическое значение для развивающихся стран: туризм; сельское хозяйство и производство пищевых продуктов; информационно-коммуникационные технологии (ИКТ); текстиль и швейные изделия; транспорт и логистика.

7. Основной вклад в подготовку и проведение рассчитанного на один год заседания экспертов по обсуждению вклада туризма в устойчивое развитие, организованного **Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)** 14 - 15 марта 2013 года в Женеве, Швейцария, внес Руководящий комитет ООН по вопросам туризма в целях развития, - возглавляемой ЮНВТО инициативы по содействию развитию через туризм, в которой в настоящее время сотрудничают девять учреждений ООН. Цель заседания экспертов заключалась в обмене знаниями и выявлении основных вопросов и вариантов политики, связанных с тем, каким образом туризм может способствовать устойчивому развитию. На этом заседании была представлена информация о работе, которую Генеральный директорат по развитию и сотрудничеству (DG DEVCO) попросил выполнить ЮНВТО, - подготовить Руководство "Укрепление потенциала устойчивого туризма для целей развития". Это Руководство станет инструментом, который позволит должностным лицам 180 делегаций Европейского союза (ЕС) и штаб-квартир DG DEVCO включить развитие устойчивого туризма в качестве компонента в свои программные циклы, которые также соответствуют программе преобразований ЕС и глобальным императивам развития, таким как Цели развития тысячелетия (ЦРТ).

8. ЮНВТО участвовала в Семинаре "Координирование наших усилий в целях продвижения и поддержки действий в отношении климата" **Рабочей группы по проблемам изменения климата КВУП**, проведенном в Женеве, Швейцария, в сентябре 2012 г. Одна из его главных целей состояла в том, чтобы согласовать стратегическую позицию системы ООН и присутствие на COP18 **Рамочной Конференции ООН об изменении климата (РКИК ООН)** с 26 ноября по 8 декабря 2012 года в Дохе, Катар. Эта Рабочая группа была создана для разработки общесистемного подхода к деятельности в отношении климата и поддержки процесса достижения глобального консенсуса по действиям в отношении климата на земле. В рамках COP18, ЮНВТО организовала параллельное мероприятие "Ответ сектора туризма на изменение климата: инициативы и стратегии в области смягчения последствий и адаптации к ним". По этому случаю, была представлена совместная публикация **Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП)-ЮНВТО Туризм и «зеленая» экономика**. Выступавшие на параллельном мероприятии докладчики говорили о проводимой в сфере туризма деятельности в связи с изменением климата и мерах по их смягчению, принимаемых в гостиничном и транспортном секторах. В параллельном мероприятии участвовали следующие учреждения ООН: **Международная морская организация (ИМО)**, **Международная организация гражданской авиации (ИКАО)** и ЮНЕСКО.

9. В рамках 11-ой встречи Конференции сторон **Конвенции о биологическом разнообразии (COP-11)**, с 8 по 19 октября 2012 г. в Хайдарабаде, Индия, было проведено четыре параллельных мероприятия по туризму. ЮНВТО вместе с КБР организовывала одно из этих параллельных мероприятий по теме "Освещение вклада туризма в сохранение биоразнообразия и устойчивое развитие".

10. ЮНВТО принимала участие в церемонии закрытия торжественных мероприятий, проводившихся по случаю 40-ой годовщины Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия в Киото, Япония, в ноябре 2012 года. Это мероприятие, совместно организованное Центром Всемирного наследия **Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО-ЦВН)** и Министерством иностранных дел, Агентством по вопросам культуры, Министерством охраны окружающей среды, и Агентством лесного хозяйства Японии, представило возможность обсудить все вопросы, связанные с темой юбилейного года - «Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия и устойчивое развитие: роль местных сообществ». В ходе сессии был составлен заключительный документ «Видение Киото» в целях стимулирования продолжения осуществления Конвенции об

охране всемирного культурного и природного наследия. ЮНВТО продолжает участвовать в Руководящем комитете программы туризма в области всемирного культурного наследия, возглавляемом Центром всемирного наследия ЮНЕСКО..

11. 5 апреля 2013 года **Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (UNODC)** и ЮНВТО еще более укрепили свои отношения, подписав Соглашение о сотрудничестве в соответствии с заключенным этими двумя организациями в начале 2012 года Меморандумом о взаимопонимании. В совместном соглашении основное внимание уделяется сотрудничеству обеих сторон в проведении кампании по привлечению внимания международных туристов и путешественников к различным существующим формам организованной преступности и той роли, которую туристы и путешественники могут играть в сокращении спроса на незаконные продукты транснациональной организованной преступности, а также других связанных с этим видов деятельности.

A3. КСР и рабочие группы ее вспомогательной структуры:

12. **Комитет высокого уровня по вопросам управления (КВУУ)** провел заседание в сентябре 2012 г. и выездное совещание в январе 2013 г. На этом выездном совещании рассматривались пути совершенствования работы КВУУ и ее сетей, а также возможности для решения насущных вопросов, влияющих на продуктивность и эффективность выполнения программы системы ООН. Ожидается, что на предстоящих заседаниях КВУУ будет продолжено обсуждение этих вопросов.

13. Участие в работе **Бюджетно-финансовой сети КВУУ** обеспечивалось с помощью видеоконференционных средств (февраль 2013 г.) и один раз представитель Организации непосредственно участвовал в работе конференции (сентябрь 2012 года). Аналогичным образом, было обеспечено участие в заседаниях Целевой группы по стандартам учета (МСУГС) сразу после заседаний этой сети.

14. Вопросы, обсуждавшиеся на заседаниях **рабочей группы по расходам на обеспечение охраны и безопасности** также отслеживались с помощью средств видеоконференционной связи, а для обсуждения других вопросов использовались офисные средства коммуникации. Эта сеть занимается, главным образом, деятельностью по внедрению в системе ООН стандартной бюджетной и финансовой практики, включая МСУГС. Было также обеспечено участие в состоявшемся в сентябре 2012 года в Монреале заседании Межучрежденческой сети оформления поездок (ИАТН).

15. Было обеспечено участие в проведенном в октябре 2012 года последнем заседании **сети информационно-коммуникационных технологий КВУУ** через средства видеоконференционной связи и также проведенном в октябре 2012 года в Женеве симпозиуме по кибер безопасности. Специальная группа ИКТ по вопросам безопасности также провела дважды виртуальные заседания.

В. Участие в совещаниях ООН:

16. В рамках **67-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН (ГА ООН)** ЮНВТО участвовала в пленарных заседаниях высокого уровня основной части сессии ГА ООН и ее соответствующих комитетов. Многие государства-члены затрагивали часто повторяющуюся тему роста неравенства доходов и безработицы, при этом некоторые из них также с большим беспокойством отмечали недавнее беспрецедентное сокращение уровня официальной помощи в целях развития (ОПР) и усиление протекционизма в торговле. Туризм упоминался в ряде выступлений

представителей высокого уровня, особенно малых островных развивающихся стран (SIDS) в разных контекстах, в том числе по поводу отсутствия надлежащего сотрудничества в сфере принятия мер в связи с изменением климата. Принимая во внимание последний доклад по экотуризму Генерального секретаря ЮНВТО и при поддержке и лидерстве Марокко, ГА ООН единодушно приняла резолюцию (A/RES/67/223) «Содействие развитию экотуризма в интересах искоренения нищеты и охраны окружающей среды» (A/RES/67/223). Кроме того, ГА ООН единодушно объявила десятилетие 2014 – 2024 годов *Десятилетием устойчивой энергетики для всех*, подчеркнув важность энергетических вопросов для устойчивого развития и разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

17. ЮНВТО участвовала в работе последнего заседания **Комитета по координации статистической деятельности (ККСД)** проведенного в штаб-квартире ООН (Нью-Йорк, 25 февраля 2013 г.). Работа Комитета сосредоточена на шести основных видах деятельности: эффективное функционирование статистической системы, общие стандарты и платформы, разработка методологий, межинституциональная поддержка, информационно-пропагандистская деятельность и учебно-просветительская работа по вопросам статистики.

18. ЮНВТО участвовала в нескольких соответствующих заседаниях **Группы старших руководителей КВУП по уменьшению опасности бедствий и усилению способности к восстановлению** (сентябрь, октябрь, ноябрь 2012 г.), созываемых Специальным представителем Генерального секретаря ООН для системы ООН, в том числе, среди прочего, в выездном заседании по уменьшению опасности бедствий и усилению способности к восстановлению, организованном ЮНЕСКО в Париже. Цели этой группы ориентированы на интегрирование вопросов уменьшения опасности бедствий в основные направления деятельности посредством обеспечения общего участия и сотрудничества всех программ ООН.

19. ЮНВТО участвовала в 3-м Глобальном координационном заседании (октябрь 2012 г.) **Механизма сотрудничества по предотвращению распространения инфекционных заболеваний воздушным транспортом (CAPSCA)**. CAPSCA – механизм сотрудничества международных организаций, в том числе, ИКАО, ВОЗ, ЮНВТО, Всемирной продовольственной программы (ВПП), Международного совета аэропортов (ACI), и Международной ассоциации воздушного транспорта (ИАТА).

20. **Межведомственный комитет по радиологическим и ядерным аварийным ситуациям (IACRNE)** (декабрь 2012 г., февраль 2013 г.): ЮНВТО стала членом специальной рабочей группы по воздушным и морским перевозкам, координируемой IACRNE, с целью облегчения скоординированной и последовательной подготовки и принятия мер соответствующими международными организациями и международными торговыми ассоциациями в случае радиационного инцидента или аварийной ситуации, которая оказывает или, как предполагается, может оказывать влияние на международную воздушную и/или морскую навигацию.

21. ЮНВТО участвовала в Первом Пленарном заседании **Межправительственной платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (ИПБЕС)** в Бонне, в январе 2013 года. Эта платформа была создана в качестве независимого межправительственного органа, открытого для всех государств-членов ООН, с целью проведения оценки состояния биоразнообразия планеты, ее экосистем и основных услуг, которые они оказывают обществу.

22. В контексте реализации проекта Центрального фонда по борьбе с гриппом (CFIA) «Коммуникации для туристов, индустрии туризма и туристических направлений – Этап II», ЮНВТО представила описательный заключительный доклад о достигнутых результатах для

Координационной системы Организации Объединенных Наций по гриппу (ЮНСИК) в феврале 2013 года.

III. Меры, которые надлежит принять Исполнительному совету

23. Исполнительному совету предлагается:

- a) Принять к сведению единодушное решение Генеральной ассамблеи ООН о принятии резолюции, озаглавленной «Содействие развитию экотуризма в интересах искоренения нищеты и охраны окружающей среды» (A/RES/67/223), и далее поддерживать работу ЮНВТО в этой области;
- b) Признать и продолжать оказывать поддержку проводимой Секретариатом работы по интегрированию туризма в основные направления деятельности, основывающейся на документе «Будущее, которого мы хотим», в частности, через посредство таких ключевых инициатив как 10-РП, для разработки повестки дня развития туризма в рамках системы ООН *после Rio+20* и оказания помощи государствам-членам;
- c) Призвать Секретариат продолжать участие в обсуждениях, ведущих к разработке целей устойчивого развития в рамках подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года;
- d) Признать важную работу Секретариата, связанную с выполнением заказанного ему Генеральным директором по развитию и сотрудничеству (DG DEVCO) Европейской комиссии проекта, и его возможность мобилизовать официальную помощь в целях развития для развивающихся стран;
- e) Призвать Секретариат принимать активное участие в подготовке и процессах, способствующих намеченной к проведению в 2014 г. на Островах Самоа Третьей Конференции ООН по малым островным и развивающимся государствам; и
- f) Принять к сведению участие Секретариата в обсуждении основных вопросов системы ООН и поддержать продолжение его участия в их обсуждении, а также в деятельности рабочих групп вспомогательной структуры КСР.